

## Kaptury 3M™ Versaflo™ serii S

### Opis

Kaptury 3M™ serii S łączą ochronę dróg oddechowych z osłoną głowy lub głowy, szyi i ramion. Dodatkowo kaptury te zapewniają również ochronę oczu i twarzy. Kaptury są przeznaczone do stosowania z zatwierdzonym systemem doprowadzania powietrza firmy 3M, tworząc urządzenie służące do ochrony dróg oddechowych.



#### Kaptury serii S:

- Są zatwierdzone z jednostkami z wymuszonym przepływem powietrza 3M™ Versaflo™ TR-302E+, TR-602E i TR-802E, spełniając wymagania wydajnościowe TH3 normy EN 12941:1998 + A2:2008
- Niektóre modele (S-655, S-657, S-757 i S-855E) są zatwierdzone do współpracy z jednostkami z wymuszonym przepływem powietrza 3M™ PF-602E+
- Są zatwierdzone do użycia z jednostką chłodzącą 3M™ Versaflo™ V-100E, jednostką grzewczą V-200E i aparatem V-500E, spełniając wymagania wydajnościowe 3A normy EN 14594:2018<sup>1</sup>
- Wizjery zapewniają ochronę oczu i twarzy zgodnie z normą EN 166:2001 – przed rozbryzgami cieczy i uderzeniami o niskiej energii
- Podłączenie za pomocą zatwierdzonych węży oddechowych 3M™ Versaflo™ BT-20S/BT-20L, BT-30 i BT-40

#### Kaptury z zintegrowaną więźbą:

- Gotowe do użycia od razu po wyjęciu z opakowania
- Dostępne w dwóch regulowanych rozmiarach S/M i M/L
- Panel wydechowy wentyluje kaptur

#### Kaptury z więźbą wielokrotnego użytku klasy premium:

- Regulowane taśmy dopasowujące do obwodu głowy i czubka głowy
- Opcjonalna wkładka zwiększająca komfort i zmniejszająca rozmiar

<sup>1</sup> Maksymalna długość przewodu doprowadzającego sprężone powietrze do systemów klasy 3A wynosi 10 m.

- Zewnętrzna regulacja przepływu powietrza

## Zastosowanie

Kaptury serii S można stosować z jednostką filtrującą powietrze, tworząc w ten sposób system z wymuszonym przepływem powietrza lub z aparatem węzowym sprężonego powietrza, tworząc w ten sposób system z doprowadzeniem powietrza zdatnego do oddychania. W zależności od wybranego systemu, zapewniona jest ochrona przed:

- Cząstkami, np. drobnymi pyłami, mgłami i oparami metali
- Gazami i oparami
- Połączonymi cząsteczkami, gazami i parami

Typowe branże to:

- Medycyna i opieka zdrowia
- Branża farmaceutyczna
- Produkcja
- Rolnictwo
- Branża żywności i napojów
- Przetwórstwo celulozy i papieru
- Przygotowanie powierzchni i powlekanie
- Przemysł chemiczny
- Obróbka drewna

## Normy i zatwierdzenia

Kaptury serii S spełniają wymagania eksploatacyjne następujących norm europejskich:

Ochrona oczu i twarzy zgodna z normą EN 166:2001 (klasa optyczna 2, odporność na uderzenia o niskiej energii F i rozpryski cieczy 3).

Ochrona dróg oddechowych jest zgodna z normami EN 12941:1998 + A2:2008 i EN 14594:2018 (więcej informacji znajduje się w części Dane techniczne).

Certyfikat Deklaracji Zgodności dostępny jest na następującej stronie internetowej [www.3M.com/Respiratory/certs](http://www.3M.com/Respiratory/certs).

## Ograniczenia

Nie należy używać:

- Podczas usuwania azbestu
- W atmosferach zawierających mniej niż 19,5% tlenu
- W przestrzeniach zamkniętych (przy braku wentylacji)
- Gdy ryzyko uznaje się za bezpośrednio zagrażające życiu lub zdrowiu (NDSP)
- W przypadku podłączenia do systemu z wymuszonym przepływem powietrza, gdy stężenie zanieczyszczeń przekracza 500-krotnie dopuszczalną wartość graniczną narażenia w miejscu pracy (NDS)
- W przypadku podłączenia do aparatów węzowych, gdy stężenie zanieczyszczeń przekracza 200-krotnie dopuszczalną wartość graniczną narażenia w miejscu pracy (NDS)

## Materiały

- Tkanina kaptura – zob. tabela Materiały kaptura serii S
- Wizjer – poliwęglan
- Folie ochronne do wizjera – poliester
- Kaptury ze zintegrowaną więźbą:
  - Więżba do nagłowania – polietylen
  - Wlot powietrza – polipropylen

- Kaptury z więźbą wielokrotnego użytku klasy premium:
  - Więżba do kaptura – polietylen
  - Przewody powietrza – polipropylen
  - Wlot powietrza – ABS
  - Klipsy mocujące wizjer – nylon
  - Osłona regulacji przepływu powietrza – nylon
- Wkładka zwiększająca komfort – podkład z nylonowej siatki/pianka poliuretanowa
- Wkładka zwiększająca komfort zmniejszająca rozmiar – podkład z nylonowej siatki/pianka poliuretanowa
- Wąż oddechowy BT-20S/L – poliuretan ze spiralą stalową
- Wąż oddechowy BT-30 – poliuretan ze skrętem akrylonitrylo-butadienowo-styrenowym
- Wąż oddechowy BT-40 – chloropren
- Osłona na wąż oddechowy BT-922 – polietylen

**i WAŻNE**

W przypadku konieczności utylizacji, części plastikowe i tekstylne można szybko usunąć i oddzielić, aby uzyskać oddzielne strumienie odpadów, o ile zapewnione są odpowiednie obiekty.

**Table 1: Materiały kapturów serii S**

Materiały	S-133S/L i S-433S/L	S-333SG/LG i S-533S/L	S-655	S-657	S-757	S-855E
<b>Tkanina kaptura</b>	Włóknina typu spunbond laminowana na folii polipropylenowej	Dzianina nylonowa powlekana poliuretanem	Włóknina typu spunbond laminowana na folii polipropylenowej		Włóknina typu spunbond laminowana z dwóch stron folii polipropylenowej	Włóknina typu spunbond laminowana z wielowarstwową folią barierową
<b>Tkanina panelu wydechowego</b>	Włóknina typu spunbond		N/A			N/A
<b>Materiał elastyczny/kołnierzy</b>	Uszczelnienie czołowe z nylonu/elastanu		Przędza bawełniana dzianinowa/elastyczny kołnierz	Elastyczny materiał nylonowy/elastanowy		Dzianiny poliestru

## Dane techniczne

Nominalny współczynnik ochrony = 500:

- EN 12941:1998 + A2:2008 TH3 w przypadku podłączenia systemu z wymuszonym przepływem powietrza 3M™ Versaflo™ TR-802E, TR-602E i TR-302E+.
- S-655/S-657/S-757/S-855E: EN 12941:1998 + A2:2008 TH3 w przypadku podłączenia do 3M™ PF-602E+ system z wymuszonym przepływem powietrza

Nominalny współczynnik ochrony = 200:

- EN 14594:2018 3A w przypadku podłączenia do aparatu węzowego V-100E, V-200E lub V-500E.<sup>2</sup>

<sup>2</sup> Kaptury serii S spełniają wymagania dotyczące niższej wytrzymałości (A) określone w normie EN 14594. Są one dopuszczone do stosowania z przewodami doprowadzającymi sprężone powietrze, które spełniają niższe i wyższe wymagania wytrzymałościowe (A i B), do maksymalnej długości 10 m.

**i WAŻNE**

Nominalny współczynnik ochrony to liczba wywodząca się z maksymalnego procentowego wskaźnika całkowitego przecieku wewnętrznego dozwolonego w odpowiednich normach europejskich dla danej klasy środków ochrony dróg oddechowych. Może to nie odzwierciedlać poziomu ochrony dróg oddechowych doświadczanego rzeczywiście przez użytkowników w miejscu pracy. W wielu krajach, np. w Wielkiej Brytanii i Niemczech, stosowane są przypisane współczynniki ochrony (APF). Pracodawcy mogą zastosować wartość niższą niż współczynnik NPF/APF, jeśli uznają to za stosowne. Aby dowiedzieć się, jak stosować te numery w miejscu pracy, należy zapoznać się z normą EN 529:2005 oraz krajowymi wytycznymi dotyczącymi ochrony miejsca pracy. Aby uzyskać więcej informacji, zachęcamy do kontaktu z firmą 3M.

**Warunki przechowywania:**

-30° C do +50° C

< 90 % RH

**Temperatura robocza:**

-10° C do +55° C

**Okres przydatności<sup>3</sup>:**

3 lata od daty produkcji

**Waga (bez węża oddechowego):**

S-133S = 100g    S-133L = 110g

S-333SG = 125g    S-333LG = 130g

S-433S = 130g    S-433L = 135g

S-533S = 170g    S-533L = 185g

S-655 = 310g    S-657 = 310g

S-757 = 315g    S-855E = 375g

## Części zamienne i akcesoria

**Tabela 2: Części zamienne i akcesoria do kapturew serii S**

Numer części	Opis
S-605-10	Tkanina zamienna do S-655
S-607-10	Tkanina zamienna do S-657
S-707-10	Tkanina zamienna do S-757
S-805E-5	Tkanina zamienna do S-855E
BT-20S/L	Lekki wąż oddechowy (mały/średni lub średni/długi)
BT - 30	Samoregulujący się wąż oddechowy
BT - 40	Wytrzymały wąż oddechowy
BT-922	Jednorazowa osłona węży oddechowych
S-955	Osłona regulacji przepływu powietrza

<sup>3</sup> Podany powyżej okres przydatności jest wartością orientacyjną i maksymalną podlegającą wpływowi wielu czynników zewnętrznych oraz niezależnych. Nigdy nie może być interpretowane jako gwarancja

Numer części	Opis
S-956	Pierścień uszczelniający przewodu powietrznego
S-957S/L	Wkładka zwiększająca komfort – mała/duża (do osłon głowy i kapturów ze zintegrowaną więźbą)
S-953	Wkładka zwiększająca komfort (do kapturów ze zintegrowaną więźbą premium)
S-954	Wkładka zwiększająca komfort zmniejszająca rozmiar (do kapturów ze zintegrowaną więźbą premium)
S-920S/L	Folie ochronne do wizjera – małe/duże (do osłon głowy i kapturów ze zintegrowaną więźbą)
S-922	Folie ochronne do wizjera (do kapturów ze zintegrowaną więźbą premium)
BT-957	Zatyczki do przechowywania (do węży oddechowych BT-20S/L, BT-30 i BT-40)

## Ważna uwaga

Użycie produktu 3M opisanego w tym dokumencie zakłada, że użytkownik ma wcześniejsze doświadczenie z tego typu produktami i że będzie on używany przez kompetentnego profesjonalistę. Przed jakimkolwiek użyciem tego produktu zaleca się przeprowadzenie kilku prób w celu kontroli działania produktu w oczekiwanym zastosowaniu. Wszystkie informacje i szczegóły specyfikacji zawarte w niniejszym dokumencie są nieodłącznie związane z tym konkretnym produktem 3M i nie mają zastosowania do innych produktów ani środowisk. Ryzykiem wszelkich działań lub jakiegokolwiek użytkowania tego produktu z naruszeniem niniejszego dokumentu obciążony jest użytkownik. Przestrzeganie specyfikacji produktu 3M oraz informacji dotyczących niego, zawartych w niniejszym dokumencie, nie zwalnia użytkownika z przestrzegania dodatkowych wytycznych (zasad bezpieczeństwa, procedur). Należy przestrzegać wymogów użytkowych, szczególnie w zakresie ochrony środowiska i stosowania narzędzi z tym produktem. Grupa 3M (która nie może weryfikować ani kontrolować tych kwestii) nie ponosi odpowiedzialności za skutki jakiegokolwiek naruszenia niniejszych zasad, na które nie ma wpływu. Warunki gwarancji na produkty 3M określone są w dokumentach umowy sprzedaży oraz w obowiązkowych i stosownych klauzulach z wyłączeniem wszelkich innych gwarancji lub odszkodowań. Ochrona dróg oddechowych jest skuteczna jedynie wówczas, gdy jest prawidłowo dobrana, dopasowana i noszona przez cały czas, gdy użytkownik jest narażony na działanie zanieczyszczeń mających wpływ na drogi oddechowe. 3M oferuje doradztwo w zakresie wyboru produktów oraz szkolenia dotyczące prawidłowego dopasowania i użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji na temat produktów i usług 3M, zachęcamy do kontaktu z 3M.



Personal Safety Division

3M United Kingdom PLC  
 3M Centre  
 Cain Road, Bracknell  
 Berkshire RG12 8HT  
 t: 0870 60 800 60  
 www.3M.eu/PPESafety

Please recycle. Printed in the UK. © 2025, 3M. 3M is a trademark of 3M Company. All rights reserved.